

IL PAJQUINO COLONIALE

MASSIME ETERNE
La verità é nel vino,
cióé: al tempo nostro si
dev'essere ubriaco per aver
voglia di dire la verità.
TOH! MEZZOLI

Anno XXVII - Num. 1:190

S. Paolo, 28 Gennaio, 1933.

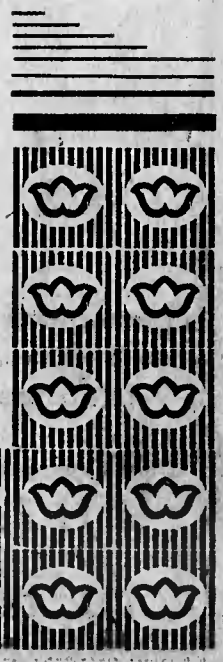
Uffici: Rua José Bonifacio, 7 - 1.

IODOSAN - cura a garganta

BIBLIOTHECA MUNICIPAL
Rua 7 de Abril, 37



Biblioteca Pública Municipal
SECCAO DE PUBLICACOES
Brasiliant illustri
ESTADO DO PARANÁ



Candido da Fontoura Silveira



HOTEL CONDE DE TURIM

VICINO ALLA STAZIONE DELLA LUCE E
SOROCABANA

SALVATORE GRANUZZO
ADATTAMENTI MODERNI — CONFORTO — IGIENE
Rua Conceição n.º 66

PROF. ARMANDO ZAGO

CULTORE

SPECIALITA' ARTE FUNERARIA
Rua da Consolação n.º 97 S. Paolo

:: CASA MASCIGRANDE ::

Fondata nel 1905

Grande Fabbrica di valige, borse, cinte,
portafogli e articoli per viaggio.

DOMENICO MASCIGRANDE

Av. S. João, 111 -- Tel. 4-2587 -- S. PAULO

PREMIATO PASTIFICIO MATTALIA

Rua Sebastião Pereira, 89

Tagliarini e Pastine al-
l'ovo - Glutinate di sem-
molina, di verdura e di
pomodoro - Ravioli - Cap-
pelletti e Gnocchi. Massi-
ma igiene e pulizia.

Servizio pronto e accurato.

Consegna a domicilio.

TELEFONO: 5 - 5754.



Per ogni gusto una cucina:
Per tutte le cucine
un olio unico: il

BERTOLLI

Rappresentanti:
PIERI & BELLI
S. Paolo

Volete comprare le ultime e migliori novità
fino a 2\$000 ?

Comprate nelle

"LOJAS MODERNAS"

Rua Direita, 37

TUTTO PIU' ECONOMICO

"Uvas Marengo"

DI TUTTE LE QUALITA'

LE MIGLIORI DEL BRASILE

Siamo grati a tutti coloro che volessero ono-
rarci di una visita con le loro famiglie:

Rua Serra de Bragança, 190 — Tel. 9-9127
SAN PAULO

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio.
Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

H. M. JANNARELLI E CIA.

RUA DO THEZOURO N.º 7 — TELEFONO: 2-1470

SCIROPPO BALSAMICO DON BOSCO

Indicato contro la tosse, bronchiti, asma, influenza,
costipazione e "coqueluche".

In vendita in tutte le farmacie — Preparato nel
laboratorio della

FARMACIA ROMANO

AVENIDA SAO JOAO N.º 18 — TELEFONO: 4-3447

PER PENNE STILOGRAFICHE

é interesse proprio dirigersi esclusivamente
alla antica e rinomata

CASA AUTOPIANO

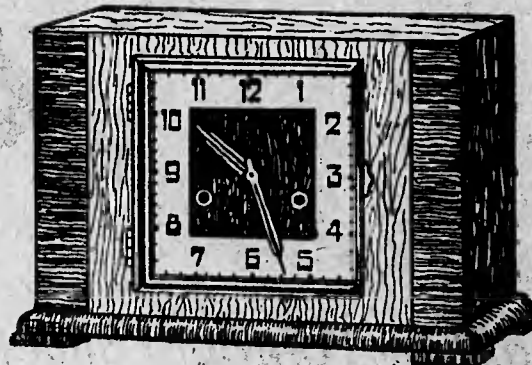
che ha sempre in "STOCK" tutti i pezzi di
ricambio per qualsiasi tipo di "CANETTA".

Casa Autopiano

Rua Direita n.º 8 — Largo da Misericordia

Phone 2-1709 — Caixa Postal, 1901

SÃO PAULO



Gioie - Orologi moderni da tavolo - Orologi da parete
Halls, Scrittori, ecc. - Oggetti per regali.

CASA MASETTI - Lad. Santa Ephigenia, 3-A

CHI PROVA IL
Cajó Purgativo



Non usará piú altro
purgante.

**PURGANTE SALINO
GAZOSO**
Piacevole al gusto.
Senza dieta.
: Effetto immediato :



Con le nespole e
con la paglia si
matura il tempo

IL PASQUINO COLONIALE

Direttore:
Gaetano Cristaldi
Gerente.
Guglielmo Foti

ABBONAMENTI:
PROLETARIO, anno 15\$
ORDINARIO, anno 20\$
LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICI:
Rua José Benifacio, 7
1.º and. Sala 5.
Tel. 2-6525

Anno XXVII
Numero 1.190

S. Paulo, 28 Gennaio, 1933

Un numero
200 rs.

== L'ONESTA' ==

Altra elasticissima astrazione, anch'essa tutta racchiusa in un aneddoto, probabilmente non vissuto, ma non per questo men vero e significativo.

* * *

Um ladro entra in un negozio e, in una rapida occhiata, scorge sul banco un mucchio di biglietti di banca. Un commesso, in un angolo, é tutto intento a discutere un prezzo con una signora. Il proprietario é momentaneamente assente. Il ladro, naturalmente, approfitta. E' il suo mestiere. Un mestiere come un altro. Afferra un pugno di biglietti, e scappa.

Ma é scoperto in tempo.

Il proprietario, rientrato, lo vede scappare, capisce e gli corre súbito alle calcagna, gridando come un ossesso:

— Al ladro! Al ladro!

Sulla via — la via é sempre popolata di volentieri — parecchie persone trovano che, se c'è un ladro da rincorrere, loro non possono restarsene fermi. Ed aiutano rapidamente la caccia.

* * *

Il ladro, sempre rincorso, prende ora le vie deserte, cerca i vicoli. La volontà di farla franca lo domina. Vuol salvarsi, ma sente dietro a sé la legge che strepita e incalza, nello sdegnato veloce compatto gruppo dei simbolici volentieri.

E ad un tratto, in lui, timore e fatica soggiungano la rapacità, — ed egli é colto da una vertigine di viltá.

* * *

Si ferma, si volta; e, livido affamato sdegnato, butta contro il vento e la legge la manata di stracci di banca.

Il vento li sparpaglia, ma la legge...

* * *

La Legge, di fronte alla pioggia aurea, dimentica ladro e reato, e, prona, annaspa e raccoglie la loia rettangolare dal torbido fango. E poi che il fango infanga e la Legge, quando ne risorge, é infangata, — la Legge si sgretola e fugge col vento. La Legge é ora il ladro: e scappa.

* * *

Il primo ladro, che ha assistito impassibile alla scena tragica, or vede gli inseguitori scappare, inseguiti dal primo derubato. Nel pieno diritto della sua coscienza, or egli rincorre e grida:

— Al ladro! Al ladro!

E la Legge, inseguita, scappa in tutte le direzioni per vicoli e traverse, per scale e rifugi.

* * *

Or dunque noi suderemo per ricercare affannosamente, per vicoli e traverse, per scale e rifugi, l'Onestá?

C O R R A D O B L A N D O

VERA OVAES La grande marca di sigarette
della "SABRATI"

IL CAVALLO



Viva il cavallo
viva una bestia
che senza fallo
non dà molestia
specie al book-maker
che su lei campa
quad'essa indomita
leva la zampa
corre ed impazza
ma non si piazza.

Viva il cavallo
bestia di razza.

Nitrisce e scalpita
contro l'assito
compreso d'essere
gran favorito.
Vede che il pubblico
lo punta a un terzo
e pensa subito:

— Vinco (e non scherzo)
con un finale
piramidale —

Viva il cavallo
bestia che vale

In pista lanciati
con sicurezza,
riesce a prendere
qualche lunghezza,
ma al rettilineo
già stanco appare
e come un broccolo
si fa passare
dagli avversari
molto ordinari.

Viva il cavallo
non di denari.

Oggi che s'aprono
le grandi corse
tutti vi corrono,
con le lor borse
ginfie e i pronostici
sicuri, ma
con il bucefalo
nessuno sa
quanto l'impresa
valga la spesa.

Viva il cavallo
bestia a sorpresa.

E' meglio prendere
la margherita,
tirar l'oroscopo
sol con due dita
dicendo trepido:

"Galoppo bene...
si lascia battere...
viene... non viene...".

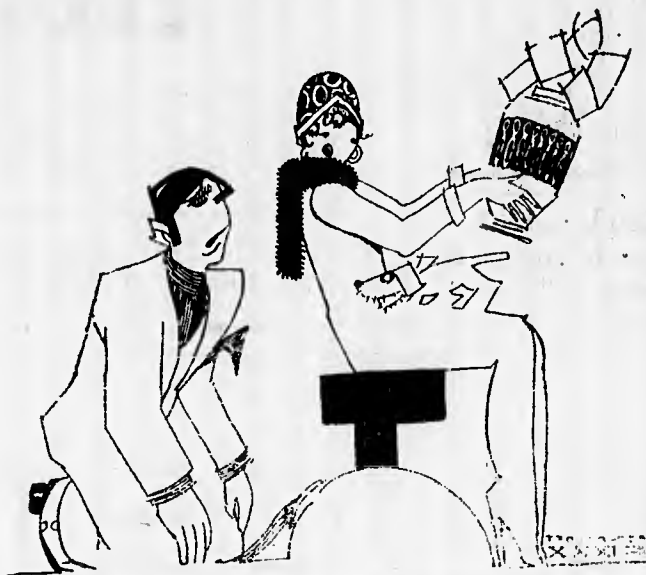
Poscia tirare
sempre a azzeccare.

Viva il cavallo,
se sa arripare.

J. STARAX
perpetravit



CONFIDENZE!



— Ma quale, qual'è infinc la via del vostro cuore ?
— Rua Tymbiras !

Gli aforismi erotici di Anton'ò (que tambem se assigna Antonino) Cantarella:

Eva é stata indubbiamente la donna che per vestirsi ha speso meno. Adamo, infatti, non aveva denaro.

Pellicce: Non ho mai capito perché si debbano uccidere trecento bestiole innocenti per riscaldarne una che non lo é.

La moda é una moda uniforme di cambiar nome alla mutevolezza dell'eleganza.

— Minha mãe, mentina —
diz a Lili de oito annos — é
bôa como tu não imaginas!
Calcula que todos os annos
ella me dá um maninho!

— Pequeninho? — indaga
a Zezé.

— Pequeninho.

— Pois, olha, a minha en-
tão é melhor. — E com des-
prezo pela amiguinha:

— Ella me dá um pae já
grande todos os annos, quan-
do nós vamos p'ra Poços de
Caldas!

Il regno
meraviglioso

Maestro Ignoto, il saggio delle strade, seduto al caffè, beveva, assieme al suo prediletto discepolo, il grog matutino. Meditavano sulle stranezze della vita.

— C'è un regno, — egli disse malinconico, — un regno meraviglioso dove tutti siamo uguali. Quando vi entriamo, smettiamo ogni nostra spoglia terrestre. Il soldato abbandona l'uniforme lucente e lo zoticò i suoi stracci. Restiamo nudi come quando siamo nati. Ci sdraiamo a riposare, godendo nel non far niente. Ci purifichiamo di ogni terrestre impurità. Conosci il nome di questo regno?

Rispose il discepolo:

— La morte!

— No! — disse recisamente il maestro. — Il bagno a vapore.

FRASI

Durante la notte, nella drogheria s'udi un sussurro strano e misterioso: le spezie, i pesci secchi, le primizie, le frutta e non so chi altri parlavano d'amore.

— Santo Cielo, quando vidi Lui per la prima volta, perdetti subito la testa, — disse l'aringa.

— Cos'è questo in paragone allo strazio dell'addio? Da quando ci siamo separati, un terribile vuoto s'è spalancato nell'anima mia, — sospirò il formaggio Ementhal.

— Fui tradito, — singhiozzò lo zucchero, — e quando venni a saperlo, fu come se mi si riducesse a pezzi.

— Anch'io fui ingannata, — disse malinconica la colla, — e solo il buon Dio sa quant'ero attaccata all'infedele.

— E io, forse, non sono stato ingannato? — si lagnò l'aceto. — Da allora é finito per sempre il mio buon umore, e il mio spirito s'è incidito.

— Voi non sapete la regola! In amore si deve sempre ardere, e non mai dormire, — insegnò la candela.

— E voi... voi non badate all'eleganza. Guardate me: io son sempre come se uscissi da una scatola, — disse bionda la conserva.

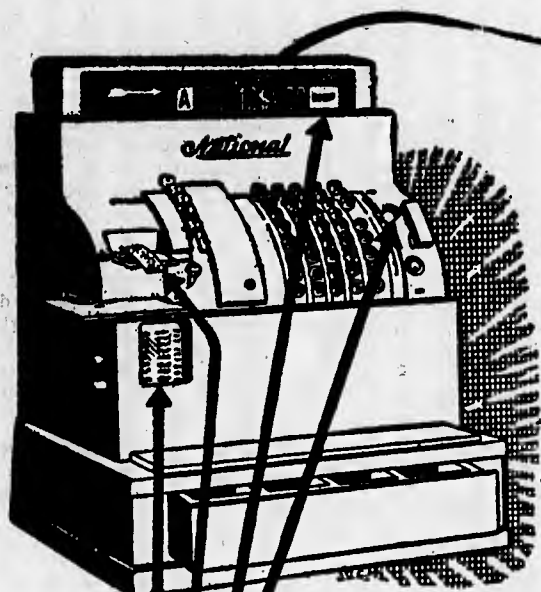
Qualcuno rise ironicamente nell'angolo: una botte vuota.

— Parole! — disse sprezzante. — Tutto ciò che voi dite risuona come una botte vuota.



Prezzo in S. Paolo:

FLACONE: grande, 5\$500; piccolo, 1\$800.



*Só um
systema
National
moderno,
podará
proporcionar
ao negociante:*

**Informação
Proteccão
Fiscalisação
Certeza**

LUCROS

DOMANDI
UNA DIMOSTRAZIONE
PRATICA
DI UN MODELLO
ADEGUATO
AL SUO NEGOZIO

S. A. Casa Pratt

PIAZZA DA SÉ, 16-18

S. PAOLO

PASCOLO ABUSIVO

Il Muratori, non potendo frequentare la scuola, si contentava di restare presso la finestra, per ascoltare le lezioni; Cristoforo Colombo, non potendo scoprire l'Europa, scoprì l'America; Cavaliere, non volendo scrivere una Divina Comedia, si contenta di cantare la "Bocca della Verità"; noi, che non siamo figli di Rockefeller, non disdegneremmo d'essere nipoti di Ford: un redattore del "Fanfulla" non potendo stampare i tagli delle sue balle nel "Pasquino", li pubblica nel suo quotidiano.

Egli dunque dá la stura alla sua vena satira di... ma! humor, in simil guisa esprimendosi:

"I sassi hanno un'anima? — Tie prendeva a sciaffi una matita. Egli aveva un cucchiaino, per nome Asdrubale, cui si era affezionato tanto. Egli ebbe una debolezza per un ferro da stiro: se lo portava seco a passeggio, anche la domenica. Ma il suo più grande affetto fu per Giovanni, lo spazzolino da denti di sua moglie. Tie soffriva a vederlo deperire giorno per giorno. Un mattino si decise: prese Giovanni, spalancò la finestra e disse: "Va". Giovanni prese il volo e andò a posarsi su un cespuglio."

All'anima dei sassi! Evviva Asdrubale! Evviva Giovanni! Evviva Poci! Evviva la "Fanfulla"!

Pascolo abusivo, concorrenza sleale, mancanza di spirito di colleganza, millantato credito, eccesso di potere, superiorità in forze e in armi, premeditazione con scasso, attentato al buon nome e alla serietà della nostra rispettabile Casa!

Ma come si fa d'oravanti a distinguere un giornale serio dal faceto? Vero é che il Pasquino — non per merito nostro senza dubbio, ma per la benevole indulgenza plenaria dei nostri pazienti lettori — é e sarà sempre quello che é stato, cioè serio, educato e lavoratore onesto, ma non fino al punto da confondersi coi vecchi assertori.

Non si può più andare innanzi di questa marcia forzata. E noi protestiamo contro quest'arte subdola e brava, con la quale si tira a viva forza l'osso di bocca ai colleghi affamati.

Il mondo é tanto grande — se non é tanto ricco — che, come diceva il mite Tobia del Glusil, possiamo starci comodamente tutti senza romperci le tasche.

*L'amante de prima
e quello d'adesso*

*Prima annava a trová l'innamorata
Sonanno la chitara allegremente,
Eppoi montava, coraggiosamente,
Su'na scala de seta preparata.*

*Adesso, invece, é tutto differente:
Mó cosamo una donna maritata
Senza chitara, senza serenata,
Senza scala de seta, senza gnente.*

*Dev'esse' proprio granne l'affezione
Se je sonano, senza fá rumóre,
Er campanello elettrico ar portone.*

*E ammalappena che ce fa er segnale,
Se fanno portá su da l'ascensore,
Mentre er marito scegne pe'le scale.*

DEL MAZZO ASCANIO

LIBRERIA ITALIANA

della EDITORA PIRATININGA S/A

R. José Bonifacio, 20-A - Telefono 2-1022 — San Paolo
E' arrivata la Collezione completa della Edizione HOEPLI
VENDITE A RATE



RUA DIREITA, 29-Sobr.

CARNICELLI

Carnicelli

INVERNO
1933



NUOVE
CREAZIONI

PER
L'INIZIO
DELLA
STAGIONE

T E A T R I

AL SANT'ANNA

I continui successi che la Compagnia "Canzone di Napoli" ottiene ogni sera al teatro Sant'Anna, dimostrano quanto il pubblico abbia preso e benvolere questa ottima "compagnia" che fin dall'anno scorso ebbe a meragliare S. Paolo per gli "esauriti" che durante alcuni mesi si susseguirono nelle due sessioni dell'elegante teatro di Rua Boa Vista.

Anche ieri sera, con un teatro superbo, la compagnia "Canzone di Napoli" legittima espressione dell'anima partenopea, rappresentò, in uno spettacolo completo il nuovo lavoro "Dicitencello vuie" di Oscar di Majo, dalla canzone omonima di Rbdolfo Falvo. Il primo, secondo e quarto atto si svolgono a Napoli, mentre il terzo atto è alle falde del Vesuvio. In una emozionante imitazione avvenne la scena dell'eruzione vulcanica riprodotta con magnifici scenari eseguiti espressamente a Napoli.

Gli artisti G. Gallo, T. Gianni, S. Rubino, V. Calafa, A. Rosa, G. Sportelli, A. Furlai, I. Marina, G. Cantoni, N. Faccione, L. Della Guardia e T. Faccione, coadiuvati dagli altri bravi elementi dell'armoniosa compagnia, provocarono costanti applausi a scena aperta e a fine d'ogni atto.

AL COLOMBO

"Napule e Surriento" è la canzone sceneggiata che venne rappresentata ieri sera al teatro "Colombo" dalla Compagnia "Napoli canta" che tanto successo sta ottenendo nella stagione in corso.

Siddivó e Carlo Nunziata, coadiuvati dagli altri ottimi artisti della compagnia ebbero consensi ed applausi.

Tonsi e Intonsi

"A PHARMACIA NO BRASIL" — di Candido Fontoura.

La Scuola Salernitana, quasi sempre troppo empirica ed esagerata, sentenziava:

"Contra vim mortis, non nascitur herba in hortis".

(Traduciamo per i lettori del "Fanfulla": — Contro la forza della morte, non nasce — cioè non resiste — l'erba negli orti vale a dire: le medicine non vincono la morte).

Se fosse il contrario, vivremmo in eterno. Ma se le medicine non "distruggono" la morte, l'allontanano e la... rimettono a tempi migliori. Però le medicine, da sole non bastano: vogliono essere preparate da farmacisti idonei e coscenziosi.

* * *

Il chiarissimo farmacista Candido Fontoura. (che opera con la sua simpatica figura la nostra copertina), Fondatore e Direttore della fiorente Società: "Istituto Medicamentosa", e autore del rinomato costituente "Biotonico Fontoura", ha provato con argomenti inoppugnabili queste verità scientifiche in una dotta conferenza, tenuta nel "1.° Centenario dell'insegnamento farmaceutico nel Brasile", e che ha pubblicato in un elegante volume.

Queste pagine, accessibili anche ai profani, si leggono con vero interesse, e rivelano la vasta cultura letteraria e scientifica dell'Autore, che ha consacrato — con amore e perseveranza — gli anni suoi migliori allo studio dei problemi che interessano la classe benemerita dei farmacisti.

cisti. Il suo occhio vigile di ricercatore paziente e appassionato, fruga da per tutto, vuol veder tutto, e là più si indugia e si ostina, dove più sembra che le difficoltà create da una lunga errata consuetudine vogliono precludergli il cammino della verità.

* * *

Con l'autorità che gli viene da studi profondi e da una lunghissima pratica, egli, forse senza volerlo, ha composto col suo studio "A Pharmacia no Brasil" il vade-mecum dei farmacisti.

Non è un dotto superbo e petulante, che pur non avendo mai in vita sua preparato un purgante, parla ex cathedra e trinca sentenze; ma un modesto, per quanto valente, collega, che ha vissuto nel laboratorio, ha osservato e studiato tutti i problemi che riguardano la sua classe, e ne ha tratto consigli e insegnamenti. A bene di tutti.

Perché Egli è un vero benemerito della Farmacia Nazionale. E tutti i Farmacisti — in modo speciale i giovani, che, più degli altri, han bisogno di guida e di aiuto — dovrebbero essergliene riconoscenti.

CHIANTI RUFFINO

GRANDE MARCA DI FAMA MONDIALE

UNO STATO... DISARMAMENTISTA

PARIGI. 26 — I giornali si interessano seriamente alla intenzione del governo del Principato di Monaco di disarmare per completo, affidando gli alti compiti dell'esercito ai gendarmi.

L'effettivo è di "82" uomini e "40" ufficiali di cui solo 20 in servizio attivo.

S'è già prospettata l'idea di fare un affare vendendo "ad Hollywood" le uniformi più stravaganti d'Europa. Questo proposito del Governo dimostra lo spirito disarmamentista dei monegaschi.

La notizia è tolta dall'ultimo "Corriere".



TAK GIANNI
della Compagnia Canzone di Napoli.



Pesca il prossimo tuo come te stesso

Storia vecchia e musica nuova del M.^o Casabona. (Sconto ai rivenditori).

Colendissimi signori
Giuniori e seniori,
Questo mondo é valle oscura,
Piena zeppa sol di pianto:
(Io ricanto il mesto canto
Che imparai dalla Scrittura):
Mangi e bevi, bevi e mangi,
E poi ca...di, pi...cchi e piangi:
Sì che il mondo é un gran pantano,
Dove guazza il corpo umano:
Professor, attacca il dó:
Paraponzi, ponzi, pó.

O paziente mio lettore,
Deh! non creder ch'io ti burlì,
Ché ti parlo ben di cuore:
Tu non senti i gridi e gli urli
Della gente che ha paura,
Tra la melma e la lordura,
Tra il desio che sveglia l'esca
E il periglio della pesca?

Professor, pesca il re:
Paraponzi, ponzi, pe.

Son, dovunque, reti tese,
Ami, lacci, e barche pronte,
Senz'avvisi né difese:
L'hai di dietro, l'hai di fronte,
L'hai lontano, l'hai vicino,
Che ti sbarrano il cammino:
Se tu resti, sei pescato,
E, se fuggi, accalappiato:

Professore, passa al mi:
Paraponzi, ponzi, pi.

Pescan grandi e piccolini,
Bianchi e neri, belli e brutti,



Granchi, sarde e pesciolini:
Questa é un'arte che san tutti:
Getta l'amo alla lacuna
Ed aspetta la fortuna;
Getta l'amo, e poi chissá,
Qualere pesce su verrá:

Professor, ci vuole il fa:
Paraponzi, ponzi, pa.

Per pescare, non bisogna
Aver cuore o compassione,
O coscienza, o pur vergogna,
O timore, o riflessione:
Ché ognun pesca — bene o male —
Il suo prossimo, é fatale!
E se il pesce, il pesce adesca,
L'uomo, l'uomo adesca e pesca.

Professore, siamo al sol:
Paraponzi, ponzi, po.

Mentr'io pesco, anche tu peschi,
Pesci secchi e pesci freschi,
All'acque alte e all'acque basse,
Senza dazio e senza tasse:
Tu puoi essere perduto;
Se, però, non sei avveduto,
E diventi — accade spesso —
Un pescato, ahite, tu stesso!

Professore, dámmi il lá,
Paraponzi, ponzi, pa.

Dì, non hai tu mai pescato?
Pesca, e dimmi il risultato:
E se fai una pesca grossa,
Che mangiarla sol non possa,
Ti ricorda d'esser grato
A chi l'arte t'ha insegnato:
E ti lascio: vo' a pescare
Qualche pesce per cenare.

Professore, pesca il sí,
Parapó... basta così.

GIOVE N. ALE

Al signor Paperonzoli succede una disgrazia, mentre é fuori di casa sua moglie: nel salire le scale inciampa, casca e si rompe la testa. Accorrono il portiere e diversi inquilini che lo raccolgono e lo trasportano di sopra. Mentre gli stanno apprestando le prime cure, il signor Paperonzoli dice alla cameriera d'informare la moglie dell'accaduto.

— Solamente — soggiunge — guarda di dirglielo in modo che non si spaventi troppo.

Tornata la signora, la cameriera le si presenta ridendo come una matta e le dice:

— Il padrone mi manda ad avvertirla che... ah! ah! ah! non so come spiegarvi tanto é buffa... ah! ah! ah! che infine s'é rotta la testa. ah! ah! ah! e che forse gli occhi dovranno tagliare.

* * *

— Che ne dite della mia voce, maestro? Credete che potrò far qualche cosa?

— Sì, é ottima per chiamare aiuto in caso d'incendio!

LA CURA DEL CALCIO



IL DOTTORE: — Male! Male! Lei ha la scapola fratturata, il malleolo slogato e gli stinchi rotti.
IL CALCIATORE: — E lei, quand'ero bambino, mi diceva che il calcio fortifica le ossa! Vede!

FINE STAGIONE

Il costume da bagno non bisogna
riporlo nel comò, signora mia!
Se si mette a parlar per la vergogna
tutta rossa divien la biancheria!

DR. GIOVELLITI

Proverbi refrigeranti

Una ciliegia tira l'altra, piagnucoló per giustificarsi quel bambino che di nascoste ne aveva vuotato il barattolo.

Chi l'ha dura la vince, dicevano quei due matti che facevano alle zuccate.

In Mosca chiusa non entrano bocche, decisero i Sovieti per non acuire la carestia.

Non v'è Rosa senza spille, mormorava quello che aveva abbracciato la balia.

Tanto, va la matta al largo... che vi lascia la pelle, diceva quel marinaio che vedeva una bagnante spingersi troppo lontano dalla spiaggia.

Impara l'arte e mettila da parte; diceva quel pittore che aveva avute un'eredità.

DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR E LA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN

I PASQUALINI A SANTOS

La nostra Redazione, di peso (e pesa!), si recò sabato u. s. a Santos, tanto per poter spendere un po' di tutti quel quattrini che durante la settimana, a palate, le erano entrati, a traverso l'amministrazione.

Inutile dire che innumerevoli furono, malgrado le uricemie direttoriali, le conquiste che i Pasqualini fecero sulla praia.

Furono però, i medesimi pasqualini, a loro volta conquistati, dalle gentilezze che loro propinò il Signor Luigi Farina, proprietario della Penslone situata nell'Av. Presidente Wilson, 108, dove si erano alloggiati.

Perché i terzi possono usufruire di tali gentilezze è semplicissimo: basta, da qualunque luogo, telefonare al n.º 2727, che è quello del magnifico locale.

Da queste amene colonne, grazie al Signor Farina.

GIORGINA MARCHIANI ANDALÓ

Slamo informati che la Signora Giorgina Marchiani Andaló, non reciterà probabilmente stasera, com'è stato precedentemente annunciato, a causa delle sue condizioni di salute.

La Signora Giorgina, infatti, dovrà in questi giorni subire un intervento chirurgico.

Alla distinta filodrammatica porgiamo i più sinceri auguri di pronta guarigione.

RONZII

Il nostro preclaro e simpatico collega Vln Rago ci è venuto a comunicare personalmente in Redazione, giovedì scorso, l'imminente rinascita del Moscone, di simpatica ed allegra memoria.

Ci ha affermato, il suddato preclaro collega, che il Moscone uscirà in italiano e in portoghese, onde allargare quanto più è possibile il suo campo di volo. Non solo, ma ci ha affermato ancora solennemente Ragnetti, che, lui ed il giornale intendono rimanere i migliori amici del Pasquino Coloniale, nonché del nostro S.

Vita ultramondana

gnor Direttore (che Iddio lo conservi forte sano ricco alla Colonia — ottimamente).

Inutile dire che l'offerta amistosa di Ragnetti è stata accettata e riofferta con sincera amicizia.

GLI INCOMMENSURABILI VANTAGGI DUN ABBONAMENTO

Agli innumerevoli vantaggi che offre un semplice abbonamento al Pasquino (proletario, ordinario, lussuoso o sostantivo, ognuno del quale costa rispettivamente 15\$, 20\$, 50\$, 1000\$). Bisogna aggiungere la bellissima ed utile facilitazione che avranno tutti i bibliofili, presso il libral M. Ferrero & C. di questa Città.



Il Pasquino, infatti, sta trattando con tale Ditta un affare, mediante il quale tutti i nostri abbonati usufruiranno d'uno sconto del 10 oio su tutte le compre fatte presso i detti librali.

Non appena l'affare sarà concluso non mancheremo di avvisare i nostri abbonati.

DEVOTI DI BACCO!

Ancora qualche giorno, e con l'aiuto di Dio, potrete gustare il dolcissimo Ciró, che si trova a Santos, ed aspetta di fare il suo ingresso trionfale nelle cantine di V. Campana — R. Cons. Carrão, 15.

NOZZE

Refinetti - Travaglia

Sono state celebrate, pochi giorni or sono, con una solenne cerimonia svolta nella casa dei genitori della sposa, le nozze della graziosa signorina Lina, figlia di Donna Teresa e del Cav. Achille Refinetti col simpaticissimo giovane Dr. Alberto Travaglia, figlio del Sig. Raffaele, proprietario della conosciuta

"Confeitaria Fasoli"

All'invidiabile coppia, che è stata festeggiatissima dai numerosi invitati e che ebbe largo omaggio di doni e di fiori il "Pasquino" invia i suoi migliori auguri.

NOZZE MARZULLO- CRISTOFORO

Mercoledì scorso tra una gran folla di parenti e di amici, si univano in matrimonio la gentile signorina Libia Marzullo, figlia del sig. Raffaele e Cristina Marzullo, e il distinto giovane farmaci-

sta dell'Ospedale Umberto I. Michele Cristoforo, di Angelo e Caterina Cristoforo. I nostri migliori auguri.

PIEDI SANI E TRANQUILLI

Solo nel caso che usiate le scarpe della calzoleria B. Consolino — Rua da Gloria, 47 — Tel 7-1432.

LA CURA DELL'UVA

Indicata da sommità mediche, si può fare in casa, telefonando a 9-9127 — o recandosi alla ridente Chacara Marengo, Rua Serra de Bragança, 190.

V. MALZONE

Che è stato fino a pochi giorni fa Capo-sezione della Delegazia dei Furti, è stato chiamato ad uguale carica nella Delegazione delle Falsificazioni, carica di grande responsabilità, che richiede un lungo e provato tirocinio di un abile e provato funzionario.

All'amico Malzone le nostre più vive felicitazioni.

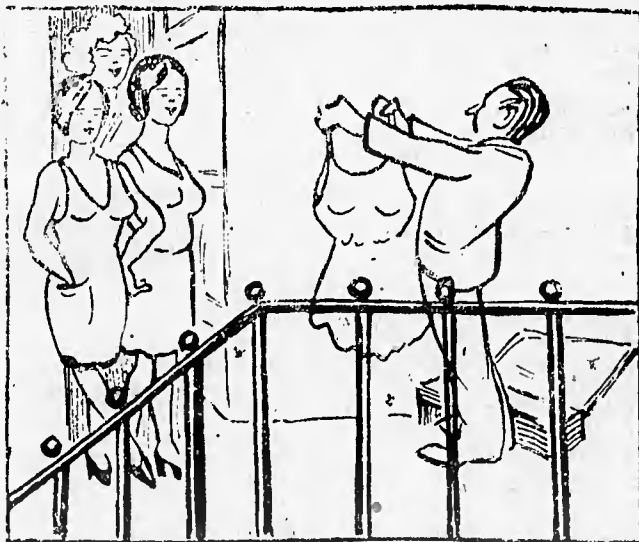
BEVETE "CHIANTI RUFFINO"

A UNA SIGNORA

*Nabuccodonosor... che nome lungo!
Io più l'insegno e meno lo raggiungo.
Se il bacio tuo va per le lunghe ancor,
lo chiamerò Nabuccodonosor.*

MALTHUS Gasparone

PROPAGANDA MODERNA



IL COMMESSO-VIAGGIATORE: — E qual'è quell'uomo, il quale, vedendo una fanciulla in questa deliziosa camicia, non dirà: — "Ecco: ecco la ragazza che io voglio sposare!" ?

PINTORES

A CASA AZUL, estabelecida á rua Tymbiras, 31, esquina da Avenida São João, vos offerece grandes vantagens nos preços de materiaes para pinturas em geral, não temendo concorrência

PEÇAM LISTA DE PREÇOS - TELEF. 4-2534.

Oscar Cremonini

C-R-O-N-A-C-A

DAI GIORNALI

FIORI D'ARANCIO

Oggi, coronando un lungo sogno d'amore si sono uniti in matrimonio uno dei più brillanti giovani della nostra graziosa e ridente cittadina, rag. Gerolamo Coccoruzzolo, figliolo dell'esimio cav. Pasqualino e della nobile sua consorte donna Carmela Susamiello in Coccoruzzolo, con un avvententissimo fiore di bellezza e di gioventù, la gentile signorina Mary Anny Porciello, virtuosa e colta secondogenita del cav. uff. Francesco, solerte e stimato funzionario, e della sua nobilissima sposa, donna Clementina Spantecato.

Con uno sfarzo che ha destato la unanime calorosa ammirazione dei numerosissimi intervenuti è stata celebrata la cerimonia, dopo la quale è stato offerto un elegantissimo sontuoso "luch" in uno dei primari locali della nostra cittadina, nel quale sono corsi fiumi di "champagne" per brindare alla prosperità della felice coppia.

Dopo il simpatico ricevimento, svoltosi in quell'atmosfera di signorilità e sfarzo che circonda le due famiglie Coccoruzzolo e Porciello, i due colombi sono partiti per un lusinghissimo viaggio all'estero.

Agli sposi e alle loro illustri famiglie inviamo anche noi i più fervidi auguri.

DA NOTIZIE PRIVATE:

Carissima Lilli,

La sai la gran novità? Quella scimmia di Mariannella è riuscita a trovare un babbeo che la sposasse, brutta, trentacinquenne e dispettosa com'è. Quell'arpia della madre ha accalappiato un povero disgraziato che

non ha né arte né parte e che, alla cerimonia nuziale, era vestito con un vecchio frac dello zio.

Sono intervenuti quattro gatti, che quello scocciatore di Porciello padre è andato racimolando con gran pena per tutto questo lurido paesaccio dove tutti lo detestano.

C'era da morir dal ridere a vedere la "cafoneria" dei parenti e la miseria del rinfresco. Io non ho toccato nulla, perché quelle quattro pastarelle che hanno offerto dovevano esser state comperate di seconda mano, e quelle due bottiglie di marsala che hanno fatto la loro timida apparizione avevano un delizioso sapore di aceto. Nessuno ha saputo dire due parole: sembrava un funerale.

Donna Clementina si dev'esser sentita sollevata di un grosso peso sullo stomaco, quando ha visto finalmente partire gli sposi, che hanno preso un biglietto di prima classe fino alla prossima stazione, dalla quale continueranno in seconda fino a Pirituba.

Sarà bene che tu invii due righe di congratulazioni alle famiglie, perché Mariannina è nostra amica e sarebbe curioso che proprio in questa circostanza anche tu non dessi una prova di quell'affetto che ci lega a lei.

Tante belle cose e un sincero abbraccio tua

MIMOSA

Casa  Allema

OFFERTE
DI
OCCASIONE

Vendita Speciale

RIMARCHIAMO ARTICOLI
FINI E MODERNI A

PREZZI BEN
RIDOTTI

Schädlich, Obert & Cia.

RUA DIREITA, 18 e 18-A

A GINEVRA



IL CINESE: — Protesto! I Cinesi non sono nati per essere uccisi dai Giapponesi. I Cinesi sono nati per massacrarsi tra loro!

NON T'ILLUDERE

Poeta mio, la donna che sospira, quando ascendi il Parnaso con la lira e è detto che t'ami o che t'apprezzi; talvolta dentro l'anima le gira questo pensier: — Sarebbe meglio, o vate, se impiegasse, al più presto, la tua lira per comperarmi delle cioccolate!

ANTONINO il Messia

Sempre freschi

CAPPELLETTI
RAVIOLI
TAGLIERINI

con UOVA, fatti a mano. — Preferite solo quelli della

CASA CENTRAL

Qualunque formaggio italiano
LATTICINI E COMESTIBILI FINI
RUA LIBERO BADARO', 12-B TELEPHONE 2-4214

Debiti di riconoscenza

Abbiamo sentito dire, così, per caso, che sin dai tempi lontani, in Patria si crearono delle decorazioni destinate a tutti quelli che dal lavoro traessero la fortuna e che nel lavoro onorassero la razza e la patria.

Questo concetto fondamentale dell'onorificenza, pare che non sia stato quello che, in avvenire, ha guidato il senso della scelta.

Si son viste infatti delle decorazioni piovute su certi petti che di balardo avevano il coraggio, ma non l'abilità di smacchiarsi con delle semplici frasi più o meno enfatiche.

Abbiamo però in colonia delle figure di lavoratori, sempre pronti a dare e a costruire, che non avendo voluto mai far parte dei gruppi di supplicanti o negozianti, son rimasti per lustri e lustri in attesa di un riconoscimento ufficiale che mai nou venne.

Potranno costoro ritenere sinceramente che l'equità da un lato ed i meriti dall'altro sono i fattori che portano alla scelta?

Crediamo di no.

A prestigiarci intanto una decorazione, a valorizzarla nella sua significazione mora-

le non ci dovrebbero essere altri mezzi.

Ora siccome a noi non piace parlare per sottintesi, vogliamo dire che, per esempio, una personalità come quella di Isidoro Nardelli avrebbe dovuto già da tempo ricevere il compenso morale adeguato ai suoi meriti di limpido italiano e di purissimo lavoratore.

Un uomo che come Isidoro Nardelli, ha creato, diretto e fatto prosperare qui una Industria nuova ed utilissima come la vecchia Fabbrica di Pianoforti che tutti conoscono ed ammirano — pure attraverso le ultime trasformazioni, — un uomo che come lui nou ha fatto che dare, dare, dare, senza mai chiedere e senza mai lamentarsi, — un uomo come lui che non è mai rimasto secondo a nessuno nei suoi doveri di italiano, di cittadino e di lavoratore, — oggi, raggiunti i limiti dell'età in cui la vita non può più essere dedicata alla operosità, ma al godimento sereno della passata attività, — non dovrebbe essere dimenticato.

Ed Isidoro Nardelli, da questo punto di vista, è un dimenticato.

GUGLIELMO FOTI.

IL TIRRENO

Lungo il Tirreno ventilato e fresco i flutti si palleggiano le ondine, fanno danzar magliette e mutandine prendendole dal lato pittoresco.

Sulla spiaggia i babbucci e le mammine guardan beati il giuoco fanciullesco in attesa d'udir "Alfin lo pesco un bel merluzzo...". Ridon le telline.

Di Santos alla spiaggia e in tutti i lidi, dietro gli scogli o in fondo all'arenile, l'aria s'empie di murmuri e di gridi.

S'ode talvolta un lieve battibecco poi sale qualche strillo femminile che dice "Mamma, ho preso un granchio a secco!".

CAP. MOCCHI

CASA EDITRICE

Arnaldo Mondadori

Collezione gialla — i libri azzurri — Le Scie.
La Lampada — Biblioteca romantica — Enciclopedie, ecc., ecc.

Agente Generale e Depositario esclusivo per il Brasile:
M. FERRERO - Rua 7 de Abril n. 11 - Cas Postale, 2113.

LA RIAPERTURA DEL GIOCO A SANTOS

Regolamentata dalle Autorità competenti la questione del gioco, una delle prime grandi case che ottennero il permesso di funzionamento fu il *Parque Balneario*.

Sabato 21 corrente, infatti, il *Parque Balneario* inaugurò i suoi Saloni.

Invitati opportunamente, e non sapendo come spendere gli innumerevoli *chèques* che i nostri connazionali hanno la sistematica bontà di inviarci, ci siamo recati all'inaugurazione.

I Saloni del *Parque Balneario* adibiti al gioco, presentavano un aspetto imponente, ed erano gremiti di gente. L'ampio tavolo della *roulette* era addirittura scomparso dietro una fitta siepe di abiti neri, tra cui biancheggiavano, incuneati, i triangolari decolteés delle Signore.

L'ambiente, data la qualità degli intervenuti, presentava un assieme di vera distinzione: non si trattava dei soliti viziosi del tappeto verde, ma di una eccezionale folla di signori venuti a distrarsi in un allegro tentativo alla sorte.

La quale sorte, essendo cieca veramente, non sa proprio dove attacca i suoi dorati bottoni.

Imaginate, o lettori, che noi, andati al *Balneario* per cercare la via più spicciativa onde collocare

l'esuberanza considerevole del nostro numerario, abbiamo invece vinto, senza sorpresa ma con netto disappunto, una bella somma.

Fatto questo che si ritorcerà a tutto svantaggio della Colonia Italiana di S. Paolo, perché non sapendo più dove collocare tanti baiocchi, abbiamo deciso di aprire una tipografia tutta del Pasquino. E non bastando, per tale iniziativa, i quattrini, dovremo, nostro malgrado, rivolgerci agli amici.

A meno che, qualche sabato, sentendoci in vena, non decidessimo ritenere la prova al *Balneario*.

Nel quale caso, povero signor Fraccaroli.

Siamo del parere che il gioco, specialmente in un porto marittimo ed in una spiaggia come quelli santisti, non ha affatto una funzione economica negativa, tanto meno quando questo gioco è condotto con la serietà che abbiamo notato al *Parque Balneario*.

Ecco perché siamo lieti della riapertura e, per la distinzione del locale e la correttezza del sistema, ci congratuliamo con la Direzione del Grandioso *Parque*.

Finalmente si sa dove si può andare a passare un giorno festivo!

AGLI ABBONATI

Preghiamo vivamente i nostri intelligentissimi abbonati di volerci avvisare di qualsiasi cambiamento di indirizzo, — come di qualunque irregolarità nella consegna del giornale.

Per tali avvisi basta telefonare al numero
2 - 6525

dove si accettano anche inviti per feste dove c'è da sbafare e offerte di qualunque natura, purché "representino valor".

Ghirigori frivoli

Il pedone è una specie di microbio che vive nelle arterie e che sembra essere stato creato per render difficile la circolazione.

Ho osservato che quando si aspetta qualcuno per prendere il caffè, costui non lo prende, e ho notato che quando si fa ristabilire la comunicazione telefonica interrotta, ci si accorge che si era già detto tutto e non c'è più niente da dire.

In campagna non arrivano lettere che per i domestici; e le persone che scrivono loro, hanno tutte la medesima scrittura.

Si dice che il denaro non fa la felicità. Evidentemente si allude al denaro degli altri.

Ho imparato ad amare certi uomini per il male che ne ho sentito dire da certi altri uomini che non stimavo.

— *Caro, viene a letto.*

— *No. Sono troppo stanco.*

Ti desidero come se tu fossi la moglie di un altro.

Ciò che vogliono le donne, non è rimaner sole con voi, ma che voi rimaniate solo con loro.

— *Te lo giuro sulla testa di mamma.*

A proposito. Come sta la tua cara mamma?

— *Così così.*

— *Allora stai attenta. Giuri dunque che...*

Si chiama demi-mondaine una donna che si dà a un uomo su due.

Non bisogna attendere che certe donne vi chiedano del denaro. Bisogna offrirlo loro senz'altro. Questo le rimette al loro vero posto.

A conti fatti, credo che sia meglio essere quello che le paga.

— *Quando le si paga, vi ingannano.*

Inteso, ma quando non le si paga, vi ingannano con quello che le paga.

Non è lo stesso. Con colui che non le paga, ridono di quello che le paga.

Ma se tu sapessi come ridono dell'amore con quello che le paga.

— *Chi lo sa?*

Quando noi diciamo "la donna" parliamo di tutte le donne, e quando diciamo "le donne", non parliamo che di una donna.

ANTONINO CANTARELLA

MAPPIN STORES
Società di Abbigliamento

LUNEDÌ
ALLE 13
AVRÀ INIZIO
LA NOSTRA
GRANDE
E TRADIZIO-
NALE



**LIQUIDAZIONE
SEMESTRALE**

48 ripartimenti pieni dei più scelti e svariati articoli

PER VOI

PER I VOSTRI

PER LA VOSTRA CASA

marcati con

PREZZI MOLTO RIDOTTI

MAPPIN STORES
PATRIARCHA, 2 S. PAOLO

IPOCRISIE

Parecchi moralisti chiacchieroni sperano dopo morti d'entrare in paradiso (coi calzoni. Non hanno tutti i torti; coi pantaloni salvan la decenza e nascondono meglio la coscienza!

MAGNONE

ECHI DEI DONI NATALIZI



MARIANNA: — Perdinci! E' americano!

Il pacifissimo



Pare impossibile, eppure con tutto questo po' po', non di "clackson" ma di... corrispondenza d'amorosi sensi fra le Nazioni interessate al mantenimento della Pace (a chiacchiere) c'è sempre qualcuno che crede sul serio alle intenzioni evangeliche del popoli.

Uno di questi è il nostro amico Antonio Pace, il quale non può soffrire né il solletico né l'idea che l'umanità debba — specialmente dopo la guerra — seguire a premunirsi contro le varie insidie che egli crede fermamente sparite per sempre dalla bella faccia del mondo.

Ond'è che egli si è fatto apostolo — almeno in famiglia e al caffè — del disarmo universale (non "generale" per carità!), lasciandosi crescere persino la chioma, i baffi — che prima portava all'americana — e la barba, in omaggio ai suoi principi i quali non ammettono che le forbici e i rasoi, anche di sicurezza, possano venire adoperati a scopo di distru-

zione, sia pure dei più inutili e molesti.

La sua vita è tutta una missione pacifica; staremmo per dire che egli combatte all'ultimo sangue (Dio ci scampi e liberi!) per l'avvento sulla terra di un regime di latte e miele, di una società alla panna montata, ma non troppo con "bioches". E in conseguenza opera e agisce in tutte le circostanze della vita.

Antonio Pace è commesso viaggiatore (pur non avendo mai commesso nulla di meno che lecito e onesto) ma preferirebbe cinquanta disgrazie ferroviarie al giorno piuttosto che decidersi, per evitarle, a tirare il campanello d'"allarme". Egli spinge la sua avversione per tutto ciò che sa di truculento, al punto da odiare i poeti perché perpetrano i c-armi; i pasticceri perché fanno le m-arme-llate, i pizzicagnoli che vendono parmi-giano, i ragazzi che giuocano ad "arma e santo" o che sono arm-rgioni; non va mai al Giardino Zoologico perché rischia di trovarsi davanti all'armadi-llò, non ripone mai i suoi panni nell'armadio, né si purga per non dover ricorrere al farma-cisua!

Potremmo seguire ancora, citando i casi di fobia armigera dell'ottimo nostro amico, ma concludiamo col dire ch'egli ha perfino disederato un suo nepote perché si chiama Armando.

L'nica azione bellicosa che gradisce e che suggerisce a tutti, è quella di armarsi... di santa pazienza!

„IL PASQUINO COLONIALE“

ABBONAMENTI

Abb. Proletario — Per un anno	15\$000
Abb. Ordinario — Per un anno	20\$000
Abb. Sostenitore — Per un anno	50\$000

PREZZI DELLE PUBBLICAZIONI :

1. ^a Pagina (Copertina)	500\$000
Ultima pagina (Copertina)	400\$000
1 Pagina nel testo	300\$000
½ Pagina	160\$000
¼ Pagina	90\$000
⅛ Pagina	50\$000
Testo — Per ogni centr. de colonna	3\$000
Con ripetizione	2\$500
Annunzi — Per ogni centr. di colonna	2\$500
Con ripetizione	2\$000

Annunzi, in genere, con ripetizione 10 % di sconto; permanenti 20 %.

Canzone di Napoli

AL

THEATRO SANT'ANNA
IMPRESA N. VIGGIANI

OGGI — Alle 20.45 (Spettacolo Completo)

L'eruzione del Vesuvio in scena! Formidabile! Emozionante! Mai visto!

DICITENCELLO VUIE !

in 4 atti di OSCAR DE MAIO.

DOMANI, DOMENICA, TRE PROGRAMMI DIFFERENTI
Alle ore 15, Matinée con

L'ISOLA DELLE LAGRIME

Prima sessione, alle ore 20, con

DICITENCELLO VUIE !

Seconda sessione, alle ore 22, con

CAMPANE

Lunedì, alle ore 20.45 — Ultima di

DICITENCELLO VUIE !

Poltrone e Balconi, 5\$000 — Gallerie numerate, 2\$000 Frizas e Camarotes, 25\$000.

(Imposto incluso)

Grazie, non fumo!

Giungo fresca fresca la notizia della costituzione in Cecoslovacchia di una "lega dei non fumatori" composta di individui talmente deboli di stomaco da non sopportare l'odore, per essi pestilenziale, dei sigari, delle sigarette, e figuriamoci della pipa.

I sullodati signori — tutte persone poco sane senza dubbio e che non saranno in grado nemmeno di preferire l'arrostato al fumo — pretendono nientemeno, che il governo proibisca di fumare: "in tutti i pubblici uffici, in quelli privati, nei giardini pubblici,

se la proposta dei non fumatori verrà accettata — non resterà che: o la privazione (meglio "privativa") totale dell'inveterata, superiore "dolce" (o "forte" secondo i gusti) abitudine, o domandare d'urgenza l'istituzione di apposite cabine riservate per fumatori — munite di valvole e pompe aspiranti per lo smaltimento del fumo a grande altezza — ove recarsi quando sentono l'imperiosa necessità di fumare.

Crediamo di aver mangiato la foglia (non la "fogliaccola") e intulamo trattarsi di tutta

Bevete "CHINATO BALLOR"

nelle vie e in genere in tutti i luoghi all'aperto dove si abbia affluenza di pubblico, nei ristoranti e nei caffè e, finalmente nelle stazioni e in tutti i mezzi di trasporto".

E scusate se è poco!

Al poveri cecoslovacchi —

una manovra, di un tiro blabone perpretato ai danni dell'erario dello Stato; onde senza trinciare giudizi temerari ci limitiamo a far voti che quella avanzata dalla "lega del non fumatori" sia un'...avana proposta!

E. BORLA

CASA ITALIANA

— DI —

GUGLIELMO PERI

Completo assortimento di generi esteri e nazionali. Vini italiani, toscano, Chianti, Barbera, ecc. Liquori. Formaggi, salami e conserve italiani.

R. Gen. Camara, 163 — Tel. Central: 2276 -- SANTOS.

I futuri crociati

(Inadatto per signore e minorenni)

Per una di quelle arti magiche e misteriose, note solo al "Pasquino", siamo fieri e commoventi di dare per primi una notizia che, al solo accennarla, farà tremare le vene e i polsi, e getterà l'allarme tra la pacifica e benemerita colonia dormigliona.

Fatto questo breve e doveroso preambolo, entriamo tosto — com'è nostra abitudine — nello scabroso argomento. Attenti.

Il nuovo R.^o Ambasciatore, S. E. Cantalupo, che arriverà prossimamente fra noi, mentr'era decorato del Gran Cordone della Stella d'Italia, riceveva dalle mani di S. Maestà 107 (diconsi cento e sette) Decreti di onorificenze, di cui ben 41 (diciamo quarantuno) destinate ai nostri connazionali di S. Paolo, che si son resi benemeriti nel campo del lavoro, della beneficenza, delle lettere, dell'arte e del giornalismo, così ripartite (salvo modificazioni):

Lavoro	13
Beneficenza	20
Lettere	2
Arte	3
Giornalismo	3

Crediamo, e con fondamento, che 41 onorificenze siano... un pochino scarse per uno colonia di poco meno di due milioni di cittadini; ma siamo in grado di assicurare i nostri fedeli e curiosi lettori (tra i quali, come crediamo di annunciare specificatamente nei prossimi numeri, ci sono parecchi candidati) che il R.^o futuro Console Generale supplirà, e con larghezza inusitata, alla lamentevole scarsezza. In modo specialissimo per le onorificenze destinate ai letterati, agli artisti e ai giornalisti, che sono sempre stati i cenerentoli della Colonia.

Ma di ciò opportunamente.

Vogliamo cogliere l'occasione per dire con tutta franchezza che i futuri crociati dovrebbero aggiungere qualche piccola o grossa per-

centuale ai loro grandi e reali meriti passati e presenti, e conciliare così onestamente e patriotticamente l'utile al dilettevole.

Così sia permesso a noi — "minimi inter fratres" — di dar qualche consiglio, che, vagliato, pesato e selezionato, potrebbe apportare ottimi frutti.

I primi tre cavalieri dovrebbero accollarsi l'incarico di mantenere tre letti all'Ospedale Italiano; i secondi tre versare mensilmente un'equa contribuzione all'Assistenza civile; i terzi tre (che dovrebbero essere i Commendatori, Grandi Ufficiali, ed eventualmente, Conti o Marchesi) pagare l'ipoteca che pesa su la Casa del Reduci, i quarti, tre creare e sostenere a loro spese una scuola italiana; i quinti tre istituire tre borse di studio di perfezionamento — vita natural durante — per i migliori alunni dell'Istituto Medio Dante Alighieri, e così via.

Da queste contribuzioni devono essere naturalmente esclusi i letterati, gli artisti e i giornalisti, che non possono dare nessuno aiuto, per la semplice ragione che è più facile immaginare che pubblicare. Però potrebbero — con un piccolo sacrificio modestamente, ma efficacemente, contribuire al benessere e alla pace della Colonia. Così, per esempio, i giornalisti dovrebbero comprometterci formalmente di non scrivere più una parola per uno spazio di tempo, variabile dal 15 ai 35 anni; i letterati si dovrebbero obbligare a dieci anni di studio nelle R. Scuole del Regno; e gli artisti... gli artisti, che dire? dovrebbero cambiar arte.

E poiché la speranza degli oneri moltiplica i prodi, noi vedremo in brevissimo tempo rinsanguate abbondantemente tutte le vene delle nostre migliori istituzioni, e — quel che più monta — restituita la Colonia a quella da tanti anni auspicata e sospirata, concordia, indispensabile al nostro "elevamento morale e materiale".

"Quod est in votis".

LA MASCHERA E IL VOLTO



HINDENBURGO: — Di questa non ho più bisogno !

IL POMO E IL LIMONE

Al tempo d'Eva molto primordiale
il frutto del peccato originale
sarà stato la mela od il popone,
ma oggi giorno, vi giuro, ch'è il limone:
il quale essendo molto rincarito
è diventato un frutto proibito.

DR. GORDOS

CURE ESTIVE

La migliore di tutte
La più efficace
La più rapida
La più economica

Il Pasquino Coloniale

APERITIVO
TONICO
DIURETICO
DIGESTIVO

Ricostituente del sangue

(52 Fiale, scatola di lusso, cura completa, Rs. 50\$000 —
Scatola comune, Rs. 20\$000.

Per i poveri di spirito Rs. 20\$000.

N. molto B. — Questo avviso sarà pubblicato raramente. Se v'interessa, conservatelo, in caso contrario, accendeteci la pipa.

URETHRALYN
A MELHOR INJEÇÃO ANTISEPTICA, SECCATIVA
— Em todas as farmacias —



ADAMO — Si comincia con una assicurazione e si finisce con un "penhor" sui generis...

ULIVO — Naturalmente che la presa in cirio che le due Sarde fanno al pubblico potete comunicarla al solo sasso che non lo sa. Anzi noi vi daremo il nome di quella persona che vi può dare le più ampie informazioni. In quanto al vino, pare che cominci qualcosa di... mezzo-ufficiale. Ve lo spiegheremo meglio.

MILIONARIO JABAGUARIANO — Non ce la fate, si intendiamo in qual campo. Perché a fottere la gente, invece, ce la fate benissimo, con quell'aria di asceta sbandato che vi date per le selciate e non selciate vie cittadine.

AZIONISTA — Perché il Comm. Tomezzoli avrebbe dovuto pregarci a non pubblicare l'intervista? Non ci ha niente in contrario, lui. Anzi, è sempre una reclame.

GIOVANNI BATTISTA N.° 1 — Vi domandiamo, in confidenza, una informazione: è vero che qualche tempo fa vi siete preso a cazzotti con Alfio 2? Siccome anche noi abbiamo con quel signore qualche "desavença", vorremmo del raggugli sulle sue possibilità muscolari. Se ci date questa informazione non vi sposteremo più.

ANTONIO RECALBUTO —

Fin quando non si liquida l'affare dei 30, è inutile avanzare ulteriori proposte. Il vecchio vigneto non si vendemmia più, come una volta, ad ogui luna piena.

POLIGLOTTA — Es gibt eine Hilfe noch für jede Schuld, das ist Anerkennung derselben.

CURIOSO — Becco Giallo è un pederastoide che avendo fatto i quattrini tra certe generose gambas, li sta ora rifondendo in altre ingenerose pernas. Essendo necessario vi daremo ulteriori raggugli.

SUBALTERNO — Per noi niente di strano. Soltanto, con una longanimità inaudita, abbiamo voluto dimostrare a voi ed all'altro nostro amico che si interessò del caso, quanta nauseante spilorceria possiede il vostro protetto. Ma, col tempo e con la paglia, lo aggiusteremo noi. E nessuno potrà rimproverarci.

GIOVANNI BATTISTA N.° 2 — Los elementos de la naturaleza son 5: la tierra, el agua, el fuego, el ar... e los otarios.

QUASI NEMICO — Ora ci state scocciando. E noi abbiamo un senso di sopportazione limitatissimo.

ALFIO DUE — Nervi, nervi, nervi e ancora nervi. Ora da che mondo è mondo i nervi non hanno combinato che

AMLETO SAMMARCO SCULTORE

Disegni — Ritratti — Monumenti funerari
PRESSO IL "PASQUINO"

— Sei intelligente? — Leggi il "Pasquino".
— Sei cretino? — Il "Pasquino" non fa per te.

Sementes Sempre Novas (GERMINAÇÃO GARANTIDA)



Importação directa de sementes de hortaliças da Italia, França, Holanda e Inglaterra.

SEMENTES PARA PASTO — MISTURAS PARA PASSAROS

CASA RANIERI
Importad. de Miudezas

P. DE RANIERI
R. Florencio de Abreu
137 - 141
SÃO PAULO

L'UOMO CHE PERDE TUTTO



— Sono spacciato! Ho perduto l'appetito!
— Imbecille, perché, prima dei pasti, non bevi il Vermouth Ballor?

A UNA MACELLAIA

Quand'entro nella tua macelleria
vedo due corna sopra una scanzia,
e ti domando ironico e stupito:

"Questo negozio è in testa a tuo marito?"
AH T'AMO, il gioielliere.



Volete digerire bene?

"DIGESTIVUS"

FORMULA:

Papaina
Diastase
Subnitrate de bismuto
Carbonato de magnesia
Bicarbonato de sodio
Essencia de sodio
Essencia de menta q.s.
Approvado no D. N. S. P.
sob o N.° 13 em 5-1-32.

Leggete il Pasquino

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Riviste italiane. Ultime novità di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545.



S. A. I. Angelo Poci. Duca, come sanno anche i vetturini della Luce, di Iguape, — e, come pochissimi sanno, Questore Onorario di Prima Classe, — S. A. I. Angelo Poci, dunque, avendo acquistato, con la nobiltà, tutte le qualità del letterato e del moralista, ha voluto assumere personalmente, da qualche tempo, la direzione effettiva della "Fanfulla", lasciando a Giovannetti soltanto quella nominale.

Stando così le cose, alla "Fanfulla" non si pubblica più niente senza il visto padronale.

L'altro giorno, compilata la notizia relativa a quel giovanotto che per amore allo studio aveva rubato un incunabolo, un redattore si recò da Iguape e domandò:

— Duca, ecco un fatto di cronaca nera.

— Di che si tratta?

— L'affare del giovanotto dell'incunabolo.

— Incunabolo? Incunabolo? — interruppe Iguape furioso — E tu credi che sulla nostra "Fanfulla" si può parlare di incunaboli? O mi trovi un euforismo, un sinottico, un sorrogato, o sopprimi l'incunabolo, sconzione!

— Ma, Duca, per l'incunabolo non occorrono eufemismi o sinonimi: è una parola d'gente.

— Decente? Cretino, l'incunabolo è materia da porte chiuse. O sopprimi la notizia, o sopprimo te, bestione!

E punteggò la promessa con un formidabile pugno sul tavolo.

Bionda esigente:
torni dal mar con bagaglio

[abbondante.

Partisti — ben ricordo —

[senza niente.

Antonino Trinaeria, ormai immerso nella mondanità più brillante, non fa che intervenire a tutte le cerimonie ufficiali, sott'ufficiali e mezz'ufficiali.

L'altro giorno, intervenuto ad un prauzo di etichetta, una goccia d'olio gli cadde sui calzoni. Rabbia e disperazione del brillante mondano Trinaeria, il quale, però, avvedendosi a un certo punto di avere esagerato, esclama:

— Non è tanto per la paura che i calzoni restino rovinati che io mi dolgo, ma perché non potrò dire di essere un cavaliere senza macchia e senza paura.

Da una lettera ricevuta dal Comm. Francesco Cuoco:

Dal mare, dai monti

ti penso, ti sogno

e grande bisogno

lo sento di te.

Lo so che il lavoro

ti tiene lontano

dai monti, dal piano.

lotano da me.

Però se mi mandi



un po' di denaro
mi sembra, mio caro,
di esser con te!

Un neomugnolo ha affermato che Mariani fa della propaganda politica persino quando si trova a letto con le donne.

— E' vero — ha commentato Mariani quando glielo hanno riferito. — E' vero. Glielo avrà raccontato sua moglie.

A bordo di un piroscafo, durante una traversata Santos-Rio, il grande scrittore coloniale Ceccello Pettinati, fa una corte insistente, ad una signora meno brutta delle altre. Il marito della signora, un inglese, affronta seccatissimo, dopo qualche ora, Ceccello, e gli dice:

— Ma lei, signore, non ha proprio niente di meglio da fare che stare a scocciare la mia signora?

— Eh, no! — risponde de-

solato il grande scrittore coloniale Ceccello.

Profumo ameno
emana dal tuo corpo, ma il [visino
ha più colori dell'arcobaleno.

N. B. — Siamo anche poeti, — e a famiglia não sabe!

Dialogo tra il Dr. Tipaldi ed un suo cliente:

— Usted erree, doctor, que una emoción imprevista podría ocasionarme una recaída?

— Sin duda alguna.

— Téngalo en cuenta, entonces, cuando me pase la nota de sus honorarios.

— Mio caro Giovannino, bisognerà che un giorno o l'altro ti sbarazzi dei tuoi creditori.

— Giammai! — risponde l'ammaccato Giovannino Paganò all'amico che lo ammonisce.

— Eppure dovresti conoscere il proverbio: "Chi paga i suoi debiti s'arricchisce".

— Sì, ma io ho dei gusti semplici e non desidero nulla — conclude risoluto Giovannino.

Dialogo tra due signore coloniali di cui non diamo le generalità tanto per non far nomi:

— Farei chi sa che per avere quel cappellino. Tu che sei una buona amica, fa in modo che lo sorprenda mio marito a baciarti!

Il Cav. Vincenzo Scandura, che ha concluso un affare pessimo per il Mulino Santista, si presenta al severo Com. Ugliengo per cercare di diminuire la sua responsabilità.

— Ma mi faccia il piacere! — grida il Comm. Ugliengo non appena se lo vede dinanzi — Ma mi faccia il piacere! E' tanti anni che le insegno a commerciare, credevo che avesse imparato, la pago benissimo, e lei, tutto a un tratto, mi diventa passivo!

Una signorina coloniale, sapendo che Gaetano Passero sta per riaprire le sue grandi attività commerciali, trova la maniera di farsi raccomandare, per essere assunta al suo servizio.

— Capisco, signorina! — fa Passero alle sue insistenze.

— Ma, infine, cosa sa fare lei di pratico?

— L'amore! — rispose la donniua, con un luminoso sorriso verginale.



LA RAGAZZA E L'INSETTO

Un insetto molto sciocco volò nei begli occhi di una ragazza. Questa, inferocita, si frogò le palpebre per scacciarlo. Ma l'insetto disse con voce fiavole:

— Oh, che begli occhi, signorina!

— Trova? — chiese la ragazza lusingata.

E per tre giorni lasciò l'insetto nell'occhio.



— Tu sei brasiliano?
— Io no. Io sono francese per parte di mia madre, e inglese per parte di un amico di mio padre!

RADIOFILO:

HAI ASCOLTATO LA RADIO?
SEI CONTENTO? SI?

HAI GODUTO:

CHIEDITI ORA SE NON HAI IL DOVERE DI CONTRIBUIRE ALLE SPESE, E TELEFONA LE TUE CONCLUSIONI

ALLA

RADIO SOCIEDADE
RECORD

2 ~ 7175

La Novella del PASQUINO

Dopo che Joseph Wilmington di Newark (New-Jersey) ebbe accumulata la fortuna di parecchi milioni di dollari nella vendita dei suoi terreni, sua moglie mistress Wilmington decise che, all'età di diciotto anni, sarebbe stato necessario condurre sua figlia Margaret a New York e farla debuttare in società.

L'idea dispiacque a Joseph Wilmington che dichiarò timidamente la sua opinione e dispiacque anche a Margaret che non disse nulla.

La stessa signora Wilmington ammetteva le difficoltà di quel progetto: difficoltà molto gravi, in quanto i Wilmington non conoscevano nessuno a New York. Un'amica comune li mise in rapporto con la signora Mortimer Leeds, una signora di eccellente famiglia, ma rovinata, che accettò, in cambio di una commissione del dieci per cento sulle spese, di organizzare i debutti del Wilmington nella società di New York.

La signora Mortimer Leeds dichiarò che non si trattava affatto di un caso unico e che quel genere di difficoltà non era affatto stato trascurato dallo spirito di organizzazione americano. Esisteva a New

York, dichiarò la signora Mortimer Leeds, una certa signorina Riley che redigeva, ad ogni stagione, delle liste di debuttanti, sulle quali duecento signorine potevano farsi iscrivere, pagando cinquecento dollari a testa. Miss Riley redigeva anche delle liste di giovanotti che erano iscritti gratuitamente, purché sapessero ballare molto bene e fossero bene educati. Dopo il

Wilmington salì al venti per cento. Se si considera che il primo ballo costò quattordicimila dollari, questa osservazione cessa di essere senza importanza.

La signora Mortimer Leeds giudicò molto rapidamente i tre esseri del quali aveva assunto l'educazione mondana. Il solo essere intelligente era il padre, Joseph Wilmington era forse un po' burbero, ma

hanno l'abitudine di andare a letto alle dieci di sera. Ma i Wilmington accettavano tutto. La signora Mortimer Leeds aveva loro promesso che, alla fine della stagione Margaret si sarebbe senz'altro fidanzata con un giovanotto i cui antenati erano giunti in America a bordo del "Mayflower".

Margaret Wilmington si annoiò molto ai balli organizzati dagli abbonati di miss Riley, finché al momento in cui incontrò uno studente di medicina, comunista ed agnostico, che la divertì con la violenza dei suoi propositi e con l'ardore dei suoi gesti. A partire dalla terza settimana, Margaret cominciò a passare tutte le sue serate con lui, in uno spak-easy della Cluquantesima Strada; si mise a bere solidamente, cominciò a parlare di edipo-complesso e di subcoscienti sessuali e si mise perfino a parlare del

La Debuttante

pagamento dei cinquecento dollari, le due liste venivano comunicate e ogni iscritto nella lista poteva invitare, anche senza conoscerli, gli altri abbonati.

Così i Wilmington passarono in un attimo dalla condizione di stranieri a quella di vecchi abitanti di New York, con centinaia di amici. Miss Riley prelevava anche lei il dieci per cento sulle spese di tipografia, sul fitto delle sale, sul costo delle orchestre, sui conti dei fiorai e del pasticciere, sicché il totale delle commissioni pagate dal Wil-

non era sprovvisto di senso comico e, probabilmente, in mezzo al suo vero ambiente, doveva essere un personaggio abbastanza divertente. La signora Wilmington era stupida e brutale. La giovane Margaret timida, muta e sensuale.

A Cama Florenzano

IN TUTTI GLI STILI

Lavatoi, culle, appendipanni, strati di ferro, materazzi e articoli affini.

Specialità in tessuti di filo di ferro per tutti gli usi.

Mobili di vimini — Deposito della

"CAMA PATENTE"

Nicola Florenzano & Filho

Industriali - Importatori

Uffici e fabbrica: Rua Florencio de Abreu, 95

(Antigo 107) — Casella postale 3725.

TELEFONO: 4-9191 — S. PAOLO



La signora Mortimer Leeds fece subaffittare al Wilmington un palco al Metropolitan e ordinò loro di mostrarsi al teatro, non meno di tre volte la settimana.

Questo palco diventò lo spauracchio della famiglia Wilmington che non si divertiva né a Wagner né a Massenet. Joseph Wilmington aveva tentato di dormire durante la rappresentazione, ma la signora Mortimer Leeds glielo aveva proibito. D'altra parte, se l'Opera era il supplizio del marito, i sarti erano diventati quello della moglie. Comperare per cinquemila dollari dei vestiti non è affatto difficile. Il difficile è misurarli, quando si soffre di vene varicose. Assistere a un ballo è inoltre piuttosto doloroso, per due genitori che

Piano Quinquennale, chiamandolo "Piatilctra".

Dopo un mese di questi scherzetti, Margaret annunciò solennemente a Joseph Wilmington che intendeva sposare David Brasky, i cui antenati erano giunti in America provenienti dalla Russia e su di un battello che non si chiamava "Mayflower", nel 1913. La signora Wilmington cominciò a strillare. Joseph Wilmington, che era un po' filosofo e che aveva imparato in affari ad accettare l'involtabile, disse che Brasky non era affatto un cattivo ragazzo, ma fece osservare che avrebbe potuto benissimo, senza spendere cinquantamila dollari e senza soffrire il "Tannhauser", trovare a Newark (New-Jersey) un genero dello stesso valore sociale.

ANTONINO CANTARIDE



— Buongiorno, amico. Ancora non hai avuto tempo per visitare la

Fabrica de Moveis **BRASIL?**

— Non ancora; ma mi consta che questa casa é "barateira" e vende mobili a prezzi ridotti.

— Giacché ritorni alla tua città, e non avesti il tempo necessario per visitarla, appena arrivato, domanda un catalogo illustrato alla "FABRICA DE MOVEIS BRASIL" — Avenida Celso Garcia, 50 — S. Paolo — che te lo rimetterà immediatamente.

Questa facilità é accordata esclusivamente ai clienti dell'interno.

CASA ARGENZIO

VIUVA ANTONIO ARGENZIO & CIA.

RUA LIBERO BADARÓ, 67 — Telefono 2-1544

Avvisiamo la nostra distinta clientela e tutte le persone di buon gusto che fabbrichiamo tutti i giorni nella nostra casa il BURRO sopraffino "AGUIA" che vendiamo al prezzo di Rs. 7\$000 kg., come pure riceviamo RICOTTA, MOZZARELLE, PROVOLONI, PRATA, e FORMAGGI tipo ROMANO, PARMIGIANO da S. José do Rio Pardo (Est. de S. Paulo), oltreché un grande assortimento di FRUTTA SECCA, MANDORLE, NOCI, NOCCIOLE, FICHI, ecc., que vendiamo ai prezzi più ridotti.

Assortimento di FORMAGGI STRANIERI e CONSERVE.

CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luis, 25
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forme.

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'encianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi, finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto. Citrato di magnesia. Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi reis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis. OLINDO BARBIERI. Rua Paraiso, 23, S. Paolo.

N.B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

CALZOLERIA

B. CONSOLINO

Lavori a mano e su misura, da uomo e da donna, da 40\$, 45\$, 50\$ mil reis il paio. Cromo e pellica estera. Lavoro garantito.

RUA DA GLORIA N.º 47

Si attende a domicilio.
TEL. 7-1432.

ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. S. Bento, 20-3.º App. 59
S. PAULO

Cappelli

Nelle
migliori
Capperie
del
Brasile

Prada

MARCA REGISTRADA

CASA FONDATA NEL 1876

Indicatore Medico di S. Paolo

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4616 — Rua Tymbiras n. 6.

Dr. A. BIANCO Sifilide, Pelle (Eczemi, psoriasi, foruncoli, ulcers, cancri, ecc.) Cura radicale della blenorragia. — Piazza da Sé, 34 - 5.º piano. Ore 14-16.

Prof. Dr. A. BUSACCA Oculista. Avenida Brig. Luiz Antonio, 127. Riceve: Ore 10-11 e 14-17. Telefono 7-4605 — Ambulatorio gratuito per i poveri ore 6 1/2 - 9 1/2.

Prof. Dr. A. FENOALTEA Oculista. Diarimento dalle 6 ant. alle 3 pom. Largo São Bento, 12 (Casa Ambrust). Res.: Av. Brig. Luiz Antonio, 659. Telefono: 7-3399.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, delle 14 alle 16. Telefono 4-6837.

Dr. A. TISI NETTO Molestias pulmonares. Trat. especializado. Pneumothorax, frenicotomia, chimioterapia, regimens, etc. Exames pelos Ralos X. Cons.: Xavier de Toledo n. 6-A. Das 3 em diante. Tel. 4-3664. Res.: Consolação n. 117. Telephone: 4-6523.

Dott. ALFREDO POCI Medico-chirurgo-ostetrico — Malattie delle signore — Cura radicale del gozzo, ernie, appendiciti, emorroidi, idrocele, varicocele, varice, utero ed annessi ecc. con processi moderni. — Consultorio: Av. Rangel Pestana, 369. — Telefono 0-0500, dall'1 alle 3 — Residenza: Telefono 9-0043.

Dr. ANGELO ROMULO DE MASI Gonorrea — Malattie delle signore e della Pelle. Elettroterapia, Diatermia, R. Ultravioletti e "Solux". Ozonoterapia. — Piazza da Sé, 14, 2.º piano, dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 17. — Tel. 2-1831.

Dottor ANTONINO PEPPE Degli Ospedale di Parigi. Motore del Service Civiale del prof. Marion. Vie urinarie. Pelle. Sifilide. R. 7 de Abril, 35. Ore 14-16. Tel. 4-4896

Dr. ANTONIO GIORGIOMARRANO Del 2.º Istituto di Patologia Medica e della Clinica dei Bambini della R. Università di Napoli. — Cons. e Res.: Rua Barão de Itapetininga n. 65, 3.º piano. Dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0970.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5066. Alameda Eugenio de Lima n.º 65. Telefono: 7-2990.

Dott. ARMANDO POCI Medicina, Chirurgia, Parti, Malattie delle signore. Res.: Av. Rangel Pestana, 369. Tel. 9-0300, dalle 13 alle 15. — Cons.: Piazza da Sé, 89. Telefono: 2-5656, dalle 18 alle 19.

Dr. ARTURO ZAPPONI Medico chirurgo e ostetrico. Malattie delle signore e dei bambini. — Malattie veneree e sifilitiche. Rua São Bento, 36-1.º — Dalle 3 1/2 alle 5 1/2. Tel. 2-6321 Res.: R. José Getulio, 54. Dalle 6 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-1493.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 96-Sob. Telefono: 5-3844. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1675.

Dr. CAIO C. MONTAGNANA Ortopedia. Cura senza operazione delle vene varicose e emorroidi. Malattie del retto. Senilità precoce. Rua Barão de Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 10 alle 11 e dalle 14 alle 17. — Res.: Rua São João Baptista, 40. Telefono: 7-0632.

Prof. Dott. CARLO BRUNETTI Chirurgia e Medicina — Cons.: Praça da Sé, 63, 3.º andar, dalle 14 alle 15. Tel. 2-4226. Res.: Alameda Jahu, 32. Tel. 7-0000.

Dr. CINCINATO FERREIRA Gola, Naso e Orecchie Degli Ospedali di Ginevra, Parigi e Berlino. Consulto dalle 2 alle 4. Rua Boa Vista, 25, 7.º piano. Sala 703. Telefono: 2-2776.

Dr. CLETO MARTUSCELLI Longe pratica nos hospitaes de Napoles e Pariz. Vias urinares e syphilis. R. Formosa, 10. De 14 ás 17 e 10 ás 21 hs. Teleph. 4-1955. Residência: Telephone 7-3041.

Dr. D. LARocca Parti. Operazioni, Malattie delle signore. — Cons.: Rua Benjamin Constant, 29, 2.º piano. Palazzo Chavantes. Tel. 2-3453. Dalle ore 3 alle 5. Res.: Rua Cardoso de Almeida, 112. Telefono: 5-2652.

Dr. D'AMBROSIO Emorroidi. Trattamento indolore. Cura radicale in 3 giorni. Avenida Rangel Pestana n. 385. Telefono: 9-0017 — Dalle 1 alle 15.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 63. Telefono: 7-6071.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 16. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343.

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Parti. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5612. Consulto dalle 14 alle 17.

Dr. EDUARDO CIAMPITTI Clinica Medico - Chirurgica e Ginecologica — Malattie dello stomaco, fegato, intestini e polmoni. Rua Santo Amaro, 5-A. Telef. 2-4706. Cons. generali dalle ore 14 alle 16.

Dr. ERNESTO LEOPOLDO HUBBE Medico dei bambini. Cons.: Praça Ramos de Azevedo, 16, 7.º piano, dalle 15 alle 16. Telefono: 4-7670. — Res.: Rua Canadá, 44. Telefono: 7-3759.

Dr. F. E. GODOY MOREIRA Medico specialista. Cirurgia, Orthopedica e Traumatologia. Des hospitaes de Berlin, Vienna e Bologna. Tratamento das deformações da criança e do adulto. Praça Ramos de Azevedo, 16. Predio Gloria, das 2 ás 5.

Dr. FAUSTO FIORAVANTI Della R. Un. di Pisa. Malattie delle signore e dei bambini. Veneree e Sifilitiche. Cons.: Av. S. João, 24 (Sobrelaja). Tel. 4-1817. Dalle 6 alle 5. Res.: R. S. Caetano, 11 (Sob.) Tel. 4-6151. Dalle 7 alle 6 e dalle 1 al. 2 1/2.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cincinato Braga n. 67. Telefono: 7-4047. Dallo ore 15 alle 16.

Dr. FELIPE FIGLIOLINI Radio, diagnostico e clinica do aparelho digestivo. Rua Quintino Bocayuva, 54. Telefono: 2-4755. Residência: Tel. 4-9763.

Dr. FILIPPO DE FILIPPO Chirurgo della Beneficenza Portoghese — Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Cons. e res.: Av. S. João, 155. Tel. 4-0769. Dalle 14 alle 16.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie del polmone, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-0462 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1056. Dalle 14 alle 16.

Dr. FRIEDRICH MULLER Orecchie, Naso, Gola, Tonsille, Laringe. — Chirurgo specialista tedesco. Cons.: R. Bar. de Itapetininga, 10. Tel. 4-7117. Visite in casa: 7-3965.

Dr. G. A. PANSARDI Specialista di Napoli e Parigi. Vie urinarie. Sifilide, Pelle e Malattie delle signore. Gonorrea acuta e cronica. Cons.: ore 9-11 e 2-5. Rua Lib. Badaró, 27 (ant. 67) Tel. 2-1151. Res.: 4-3155.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4645. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

Dr. G. RAJA Malattie degli occhi. Cura rapida del tracoma con polvere speciale. Operazioni senza dolore. Adattamento di occhiali. Av. B. Luiz Antonio, 195, dalle 6 alle 17. Tel. 7-0616.

Dott. GIOVANNI PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulto dall'1 alle 4. Piazza delle Repubbliche, 40. Telefono: 4-0166.

Dr. GIUSEPPE TIPALDI Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1316. Res.: 7-2040.

Dr. HAMILTON GONÇALVES Degli Osp. di Berlino, Vienna, Parigi e Londra. Malattie delle signore, Parti, Vie Urinarie, Chirurgia Addominale, Chirurgia Plastica. Cons. e Res.: Edificio Martinelli, 10.º piano app. 1026. Tel. 2-4747. Consulto dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 18, gratuite dalle ore 9 alle 11.

ISTITUTO ACHE' Ospedale per la cura delle malattie nervose e mentali, sezioni separate per uomini e donne. Direttori: Dott. F. Aché, Dott. N. Solano Pereira e Dott. Mario Uzzo. — Assistenza medica diurna e notturna. Rua Lacerda Franco, 75 (Cambucy). San Paolo. Tel. 7-4215.

Dr. J. MALZONI Malattie dei Bambini. Degli ospedali di Parigi e Berlino. Av. São João, 34, epp. 205. Cons. dalle 14 alle 17. Telef. 4-0506 e 4-6570.

Dr. J. M. PASSALACQUA Malattie delle signore e dei bambini. Tubercolosi, reumatismo, eczemi, Diatermia, Raggi ultra-violetti. — Rue Ypiranga, 64-A, dalle 14 alle 16. Av. Rangel Pestana, 396, dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 18. Res.: Rua Abolição, 4. Telef. 4-4187, 9-2520, 2-3693.

Dottor JESUINO MACIEL Reazione Wassermann ed autovaccine. Esami dell'urina, feci, sputi, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. — Pelli, squame, tumori e frammenti patologici. Rue Dr. Faicão, 15. Tel. 2-5439. Dalle ore 6 alle 18.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. F. B. Itapetininga, 37-A. Teles. 4-6141 e 7-0207.

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaipiacaba, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signore. Parti. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, delle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

S Gonorrhea. Cura delle infezioni di germi banali. Scorrimento uterino. Malattie Res.: Palacete Aranha, Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha) Tel. 4-1666.

OS BARRETO Malattie delle orecchie, naso e gola. Delle cliniche di Vienna e existente della Facoltà di Medicina di San Paolo e dell'Ist. Arnaldo alho. Cons.: Rua Boa Vista, 25, 7.º piano, sala 703, dalle 14 alle 17. Av. Higienopolle, 37. Tel. 5-1673.

Dr. MENOTTI PAROLARI Chirurgo e medico. Malattie delle orecchie. Part. Malattie del sangue. Trascuioni di sangue. Cura medico chirurgica delle anemie. — Rua Barão de Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. — Res.: Rua Scavaro, 29. Telefono: 7-3170.

Dr. MIGUEL LEUZZI Chirurgia - Malattie delle Signore. — Consultori: Rua Boa Vista, 25, 4.º piano. Sala 403, 404, 405. Tel. 2-3284, dalle 17 alle 19. Av. Rangel Pestana, 114. Tel. 9-0704, dalle 13 alle 17. Res.: Rua 13 de Maio, 332. Tel. 7-3732.

Dr. NAZARENO ORCESI Chirurgia, Partos e Molestias de Senhoras. Res.: Rua Augusta, 54. Tel. 7-2867. Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina. Tel. 7-1087. — Cons.: Praça da Sé, 3 (2.º andar) Sala: 18-20.

Dr. NICOLA STABILE Degli Ospedali di Parigi — Malt venereali — Blenorragia — Piccola e Alta Chirurgia. — Cons.: e Res.: Av. Paulista, 121 (angolo Av. Brig. Luiz Antonio, Bond 3, 30, 36, 38, 40), dalle 2 alle 9 di sera. Telefono: 7-0630.

Dr. NELSON SOUZA CAMPOS Syphilis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramoos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1826. Das 2 às 4.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie del Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità, Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha) Tel. 4-1666.

Dr. ORLANDO AFRIGLIANO Clinica delle Malattie degli Occhi. Rua Campos Sales, 1-A. Tel. 277 — JAHU (Stato di San Paolo).

Dott. P. RAIA - Dott. R. PICERNI Medicina, Chirurgia, Raggi X. Consulti: ore 1-3 pom. Praça República, 11. Tel. 4-5179 — Residência Rala, Telefono: 7-5022. Residência R. Picerni, Telefono: 7-2695.

Dr. PEDRO CORRÊA NETTO Nuovo trattamento delle emorroidi, senza dolore e senza iniezioni. Rua Boa Vista, 11, dalle ore 1 alle 3 1/2.

Dr. SALVATORE CARUSO Orecchio, Naso, Gola, Chirurgia del Vaso e del Oculo — Delle cliniche di Roma, Parigi, Berlino e Vienna. Praça da República, 15. Dall'1 alle 3. Tel. 4-5978. Res.: Av. Br. Luiz Antonio, 330. Tele. 7-5584.

Dottor SALVATORE PEPE Degli Ospedali di Parigi. Vie urinarie. Rua 7 de Abril, 35. Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 18. Telefono: 4-4396.

Dr. UGO CIMMA Chirurgo Dentista. Cons. dentario in R. Lib. B. daró, 55. Tutti i giorni dalle 10-12 e dal 14-18.

Dr. ZEPHERINO DO AMARAL Capo di chirurgia della Santa Casa. Specialista Operazioni, Malattie delle donne e Vie urinarie. Cons.: R. Quintino Bocayuva, 36 (dalle 2 alle 5). Res.: Rua Minas Geraes, 2. Telefono: 5-4900.

BRONZI ARTISTICI
ROCCO DE MINGO
Scultore

Officine:
R. Ribeiro de Lima, 42-44
Dirimpetto alla stazione
della Luce
Telefono 4-4834
S. PAULO — BRASILE

Monumenti, tumuli, statue,
erme, busti, medaglioni,
placche con iscrizioni,
giardiniera e vasi.
DECORAZIONI

— ESPOSIZIONE PERMANENTE —

CASA GILDO

signe che frequentano questa importante casa, vero Istituto di bellezza, acquistano un fascino maggiore che dá loro un tono di equisita femminilità — Tinture di "Henné" — Ondulazioni permanenti Re. 70\$000. Tagli di capelli Champoons.

SEZIONE SPECIALE DI MANICURE E PROFUMERIA
PETTINATURE "DERNIER CRI"
RUA SEBASTIAO PEREIRA, 27 — S. PAULO — TELEFONO: 5-4521

LIBRI

LIBRERIA "BANDEIRANTE"

RUA JOSE' BONIFACIO, 37
Compriamo, cambiamo e vendiamo libri nuovi e usati,
alle migliori condizioni della piazza.

Fabrica de Estopa e Cascamificio SABETTA

Rua Marina Crespi, 48 — Caixa, 3.179 — Telep. 9-0281.
— S. PAULO —

Estopa desfiada e cardada, branca e de côr extra, de 1.1, 2.1 e 3.1 qualidade, em fardos de 50 a 400 kilos, aos melhores preços. Algodões desfiados de lan e 2.1 qualidade para acolchoados, estufamentos, etc. Executamos os pedidos no mesmo dia, na capital como no interior e nos outros Estados. Compramos residuos de fabrica e, em geral, todos os retalhos pequenos de camisarias, alfaiatarias, etc. Para pedidos e informações escrever a
NATALE & CIA. LTDA. — Rua Marina Crespi, 48.
Caixa, 3.179. Telephone, 9-0281. — S. PAULO.

DENARO

SI PRESTA su gioielli, merci, abiti, pelli, armi, macchine da scrivere, da cucire e fotografiche, pianoforti, radio, victrole, polizze del Monte de Socorro e tutto ciò che rappresenta un valore.

CASA DI PEGNI LEÃO DA SILVA
STIMA MASSIMA — INTERESSI MODICI
Rua José Bonifacio nu. 18

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

DANTE DI BARTOLOMEO



Agente vendedor dos productos assucareiros da "SOCIETE' DE SUCRERIES BRESILIENNES".

Engenho Central em PORTO FELIZ, VILLA RAFARD e PIRACICABA.

Fornece-se cotações de assucar cristal, filtrado, moído, redondo e segundo jacto.

Endereço Telegraphico: "DANTE"

Caixa 33 — CAMPINAS — Phone 3089

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI
FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

MUTILADO

"Sulfural"

Elekeiroz

Vi permette di fare economicamente in casa la
dispendiosa cura dei
Bagni di Poços de Caldas

In tutte le
DROGHERIE — FARMACIE
e nella

Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

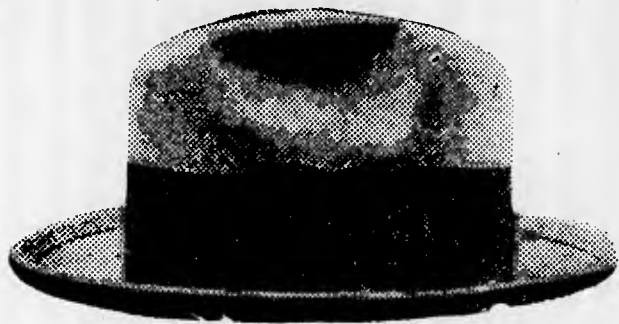
della

Elekeiroz

Il Cappello

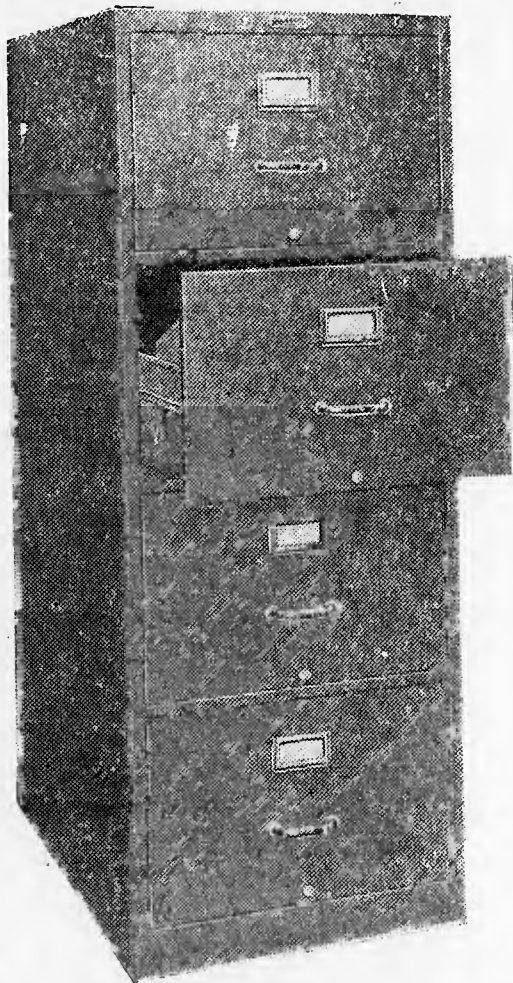
Imperia

LA PIU' ALTA ESPRESSIONE
DELL'ELEGANZA SIGNORILE



HAT STORE
LIMITADA

PIAZZA ANTONIO PRADO, 3-B



Fabrica de Cofres e Archivos de Aço

"BERNARDINI

PRIMA FABBRICA DI ARCHIVI DI ACCIAIO

NAZIONALE

FABBRICA:

RUA ORIENTE, 187-189 — Telefono: 9-0003

DEPOSITO:

LARGO DA MISERICORDIA, 6 — Telefono: 2-1414

S. PAOLO

FORNITORE DEI BANCHI, RIPARTIZIONI PUBBLICHE, STRADE FERRATE, ECC.

Casseforti — Porteforti per stablimenti bancari — Porte corazzate — Armadi corazzati e incombustibili — Casse da imbuttore nelle pareti — Casse portagioie — Porte metalliche per ascensori ed edifici.

Patente N. 19.189

PRESSE PER COPIARE LETTERE, ECC.

MUTILADO